

## **Supplementary Methods: Study Participant Questionnaire**

## ZELS BRUCELLA - INDIVIDUAL QUESTIONNAIRE

**SECTION 1: INTERVIEW DETAILS****1.1 Location ID**

Z B L

-

-

**1.2 Enrollment Date (dd/mm/yyyy)**

-

/

/

**1.3 Interviewer's initials**

-

HH Q ID

-

**1.4 Individual ID**

Z B P

-

-

**1.5 Interview Date (dd/mm/yyyy)**

-

/

/

**Review Date (dd/mm/yyyy)**

-

/

/

**1.6 Language** Kiswahili  English  Maasai**1.7 Primary informant** Self  Parent/Guardian  Relative  Other**Reviewer's initials**

-

**SECTION 2: INDIVIDUAL DESCRIPTION****2.1 Sex Jinsia** Male  Female**2.2 Date of birth (dd/mm/yyyy) Tarehe ya kuzaliwa**

-

/

/

-

*If only the year of birth is known, record 01 for dd and 07 for mm.**If year of birth is known, ask question 2.4.**Kama ni mwaka wa kuzaliwa pekee unajulikana jaza 01 (dd) na 07 (mm)**Kama mwaka wa kuzaliwa unajulikana, uliza swali 2.4***2.3 Age Class** 0-5 yr  6-12 yr  13-18 yr  19-34 yr  35-54 yr  > 55 yr**2.4 What is your tribe? Kabila lako?** Arusha  Maasai Barabaig  Pare Chagga  Sambaa Iraqw  Other (specify)

-

*If Maasai or Arusha ask 2.5a/2.5b, otherwise proceed to 2.6**Kama ni Mmasai au Mwarusha uliza 2.5a/2.5b, vinginevyo nenda 2.6***2.5a. What is your ageset (men)?****Wewe ni rika gani (wanaume)?** Nyangulo Ilkiponi/Korrianga Ilkumunyak/ILandis (Ilkidotu) Ilkishumu/ Makaa (Irkishomo) ISeuri Ilnyankusi/Meshuki**2.5b. What is your ageset (women)?***(these are 'unofficial' but commonly used):***Wewe ni rika gani (wanawake)?** Boda boda/Ingoipila: under 20yrs Njululai: 20-30yrs Maharage (Intiamaragi)/N'gali: 30-36yrs Mosogiro: 37-46yrs Isusan: 47-56yrs Ingaimuk (Ingaimug): 56-65yrs Enderito: 65+yrs**2.6 What is your marital status? Hali ya mahusiano ya ndoa?** Married (Nimeolewa/oa) Single (Sijaolewa/oa) Divorced/separated (Nimeachika/acha) Widowed (Miane)**2.7 Arusha District/ Wilaya ya Arusha** Arusha Rural  Ngorongoro Arusha Urban  Meru Longido  Karatu Monduli  Other

Other Region/ Mkoa mwingine

-

Other District/ Wilaya nyingine

-

**2.8 Ward Kata**

-

**2.9 Village Kijiji**

-

**2.10 Sub-village Kitongoji***(leave blank if none)*

-

**2.11. How long has your boma been in your current village?****Ni kwa muda gani boma lako lipo katika kijiji hiki?** Years  Months  Days

Miaka

Miezi

Siku

-

**2.12 How many adults live in your boma?**

-

**Je, ni watu wazima wangapi wanaishi katika boma lako?***(age 18 years or older/ miaka 18 au zaidi)***2.13 How many children live in your boma?**

-

**Je, ni watoto wangapi wanaishi katika boma lako?***(age less than 18 years/ chini ya miaka 18)***2.14. In the past 30 days, have you travelled outside your home region?****Katika kipindi cha siku 30 zilizopita umesha safiri nje ya mkoa wako unaoishi?***If yes, provide details of the locations visited in the box below**Kama ndiyo, jaza katika kisanduku maeneo aliyo tembelea* Yes  No

-

-

2.15 How many years of education have you had?  
Umepata elimu (darasani) kwa miaka mingapi?

- No education (Sijasoma)
- Primary (1-7 years) (Msingi)
- Secondary (8-11 years) (Sekondari)
- High school (12-13 years) (Sekondari ya juu)
- University/college (Chuo kikuu/chuo)

2.16 What are your main work/professional activities?  
Ajira yako kuu ni ipi?

Primary occupation **Kazi ya kudumu**  
(Choose one)  
(Chagua moja)

Other occupation **Kazi ya ziada**  
(Choose many)  
(Chagua yote yanayohusika)

livestock attendant 1 <b>mchungi/mfugaji</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
butcher/abattoir worker 2 <b>mchinjaji/mfanyakazi wa machinjioni</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
wildlife worker 3 <b>mfanyakazi wa wanyamapori</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
milk supplier 4 <b>msambazaji wa maziwa</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
student 5 <b>mwanafunzi</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
crafts person 6 <b>mhunzi</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
veterinarian 7 <b>mganga wa mifugo</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
housewife 8 <b>mama wa nyumbani</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
office worker 9 <b>mfanyakazi wa ofisini</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
healthcare worker 10 <b>mhudumu wa afya</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
merchant/trader 11 <b>mjasiriamali/ mfanyabiashara</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
teacher 12 <b>mwalmu</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
driver 13 <b>dereva</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
sewer worker 14 <b>wazibua vyoo</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
guard/police 15 <b>askari/ polisi</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
unemployed 16 <b>sijaajiriwa</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
pre-working age 17 <b>bado hajafikia umri wa kufanya kazi</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
other 18 <b>nyingineo</b>	<input type="radio"/>	

**SECTION 3: CURRENT AND RECENT ILLNESS**

3.1 During the past two weeks, have you had any of the following types of illness? (indicate all that apply)  
**Katika wiki mbili zilizopita, umewahi kupata yoyote kati ya magonjwa yafuatayo? (ainisha yote yanayohusika)**

Diarrhoea/ **kuharisha**  Yes  No

Respiratory illness/  
**magonjwa ya kifua/ kupumua**  Yes  No

Fever/ **homa**  Yes  No

*diarrhoea: >= 3 loose stools within a 24 hours period  
kuharisha: >= choo laini 3 ndani ya muda wa saa 24  
respiratory illness: cough or difficulty breathing  
magonjwa ya kifua/kupumua: kuhohoa au matatizo ya kupumua  
fever: report of fever*

*If yes to fever in 3.1, ask questions 3.2 - 3.5  
Kama jibu la homa ni ndio kwa swali 3.1, tafadhali uliza maswali 3.2 - 3.5*

3.2 Is your fever continual or intermittent?  
**Je, homa yako ni ya mfululizo au ya vipindi?**

- Continual  Intermittent  
**mfululizo vipindi**

3.3 How long ago did the fever start?  
**Je, ni muda gani tangu kuanza kwa homa?**

- Days  Months  Years  
**siku miezi miaka**

--	--

3.4 How long ago did your illness start?  
**Je, ni muda gani ugonjwa wako ulikuanza?**

- Days  Months  Years  
**siku miezi miaka**

--	--

3.5 Have you had any of the following signs or symptoms of illness during this current illness?

**Umepata yoyote kati ya dalili zifuatazo za ugonjwa katika kipindi hiki cha kuugua kwako?**

If not currently febrile, please ask for past 2 weeks and past 12 months only  
Kama hana homa kwa sasa, uliza katika kipindi cha majuma mawili yaliyopita na miezi 12 iliyopita tu

	Current illness	Past 2 weeks	Past 12 months
night sweats jasho la usiku	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
fatigue uchovu wa mwili	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
rigors kutetemeka baridi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
jaundice/yellow eyes manjano/macho ya njano	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
joint pain maumivu ya viungo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
swollen joints kuvimba kwa viungo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
muscle pain maumivu ya misuli	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
back pain maumivu ya mgongo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
headache kuumwa kichwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
stiff neck shingo kukakamaa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
convulsions degedege	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
conjunctival suffusion macho kua mekundu	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
ear pain or drainage maumivu ya sikio	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
sore throat kuumwa koo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
loss of appetite kupoteza hamu ya kula	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
abdominal pain maumivu ya tumbo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
constipation kuvimbiwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
bloody stool choo chenye damu	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
vomiting tapika	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
dysuria unapata maumivu unapokojoa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
swollen painful testicles (male only) Kuvimba korodani/makende (wanaume)	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
rash upele	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK
eschar kovu	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK

For the next question:

Hospital participants should complete question 3.6a (and 3.6b if appropriate) but not 3.7a /3.7b.

Households participants should complete question 3.7a (and 3.7b if appropriate) but not 3.6a/ 3.6b

All participants should complete questions 3.8 onwards

3.6a Have you sought care for this illness at another location prior to presentation at Endulen?

Je, ulishatafuta tiba ya ugonjwa huu sehemu nyingine kabla ya Endulen?

Yes  No If yes, how many locations  
Kama ndio, sehemu ngapi?

--	--

If yes for question 3.6a ask 3.6b/ Kama ndio kwa sawali 3.6a, uliza 3.6b

3.6b Which type of Healthcare facilities were visited?  
Ni aina gani ya vituo vya afya ulivyohudhuria?

- Pharmacy (Duka la dawa)
- Dispensary (Zahanati)
- Traditional healer (Mganga wa jadi)
- Health center (Kituo cha afya)
- Other Hospital
- Other

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

For febrile participants in the household only. Kwa wagonjwa wa homa katika kaya tu.

3.7a Have you sought care for your illness with a healthcare provider?

Je, umesha tafuta tiba ya ugonjwa wako kwa mtoa huduma ya afya?

Yes  No If yes, how many  
Kama ndio, wangapi?

--	--

If yes for question 3.7a ask 3.7b/ Kama ndio kwa sawali 3.7a, uliza 3.7b

3.7b Which type of Healthcare facilities were visited?  
Ni aina gani ya vituo vya afya ulivyohudhuria?

- Pharmacy (Duka la dawa)
- Dispensary (Zahanati)
- Traditional healer (Mganga wa jadi)
- Health center (Kituo cha afya)
- Other Hospital
- Other

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.8 Have you taken any medicines over the past 2 weeks?

Umetumia dawa yoyote katika kipindi cha majuma 2 yaliyopita?

Yes  No  DK If yes, what was the medication(s) for?  
Kama ndio, dawa zilikuwa kwa ajili gani?

A. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

B. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

C. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

D. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

If yes, what was the medication(s) name(s)?  
Kama ndio, dawa hizo zinaitwaje?

A. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

B. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

C. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

D. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



5.3 Have you ever been diagnosed with brucellosis?  
Je, ulishawahi kugundulika una brucellosis?

Yes  No

If no to 5.3, skip to 5.8/ Kama hapana kwa 5.3, nenda 5.8

5.4 When was the diagnosis made? / Je, uligundulika lini?

Month/ Mwezi      Year/ Mwaka  
  /

5.5 Where was the diagnosis made? / Je, uligundulika wapi?

5.6 Did you receive treatment? /Je, ulipatiwa matibabu?

Yes  No

If no to 5.6, skip to 5.8/ Kama hapana kwa swali la 5.6, nenda 5.8

5.7 What was your treatment? / Ulipatiwa tiba ipi?

5.8 Have any other members of your family ever been diagnosed with brucellosis?

Je, kuna mtu yeyote katika kaya yako aliwahi kugundulika ana brucellosis?

Yes  No

If yes, record who in the family, where and by who the diagnosis was made?  
Kama ndio, jaza ni nani aliyegundulika katika familia na ni wapi na ni nani aliyegundua?

**If participant is febrile.**

**Kama mshiriki ana homa.**

5.9 Do you know anyone in your boma or village who has current symptoms similar to yours?

Je, unamjua mtu yeyote katika boma au kijiji chako mwenye dalili sawa na za kwako?

Yes  No

If yes, fill out "contact screening form"./

Kama ndio, jaza fomu ya "contact screening"

Number of people  
Idadi ya watu

Boma member Mwanaboma	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/> <input type="text"/>
Village member Mwanakijiji	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/> <input type="text"/>

**SECTION 6: FOOD**

6.1 In the past 30 days, have you consumed the following types of boiled or pasteurised dairy products?

**Katika siku 30 zilizopita, umetumia/ kula aina za mazao ya maziwa zilizochemshwa au za viwandani?**

If yes, include how many days per week (in a typical week).

If no, ask if the dairy product has been consumed in the past 12 months

Kama ndiyo, jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

Kama hapana, uliza kama aina hiyo ya mazao ya maziwa alitumia katika kipindi cha miezi 12 iliyopita

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
Milk Maziwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Yogurt Maziwa mtindi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Cheese Jibini	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Butter Siagi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Cream Mafuta ya maziwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other food (e.g. uji, ndizi) prepared by adding dairy products before or during cooking Vyakula vingine (mfano uji, ndizi) kwa kuviongezea mazao ya maziwa kabla au wakati wakupikwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other food (e.g. uji, ndizi) prepared by adding pasteurised or boiled dairy products after cooking Vyakula vingine (mfano uji, ndizi) kwa kuviongezea mazao ya maziwa yaliyochemshwa baada ya kupika	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other products made from boiled or pasteurised dairy products Mazao mengine yatokanayo na maziwa ya viwandani au maziwa yaliyochemshwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
cheese, butter, cream or yogurt but unsure whether milk raw or boiled/ pasteurised Jibini, siagi, mafuta au mgando/mtindi lakini hakuna uhakika kama maziwa yalikuwa mabichi, yaliyochemshwa au ya kiwandani	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

6.2 Which animals did the boiled or pasteurised milk products come from? (Choose all that apply and prompt all options)

**Je, ni kutoka kwa wanyama wepi maziwa yaliyochemshwa au bidhaa za maziwa ya kiwandani yamepatikana?**

(Chagua yote yanayohusika)

cow/ ng'ombe wako	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goat/ mbuzi wako	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep/ kondoo wako	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
other animal/ wengine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/>	

**6.3** In the past 30 days, have you consumed any of the following types of raw meat or offal or raw animal blood?

**Katika kipindi cha siku 30 zilizopita, je wewe umetumia/kula yoyote kati ya aina ya nyama mbichi au nyama za ndani, au damu mbichi ya mnyama?**

*If yes, include how many days per week (in a typical week).  
If no, ask if the meat/offal/blood has been consumed in the past 12 months.*

*Kama ndio, uliza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)  
Kama hapana, uliza kama nyama mbichi/nyama za ndani/ damu mbichi ilitumika miezi 12 iliyopita*

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months				
raw cow blood damu mbichi ya ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw goat blood damu mbichi ya mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw sheep blood damu mbichi ya kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw blood from other animal damu mbichi ya mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>				<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
raw meat or offal from cow nyama mbichi au nyama za ndani kutoka kwa ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw meat or offal from goat nyama mbichi au za ndani kutoka kwa mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw meat or offal from sheep nyama mbichi au za ndani kutoka kwa kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
raw meat or offal from another animal nyama mbichi au za ndani kutoka kwa mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>				<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				

**6.4** In the past 30 days have you consumed soup with blood?  
**Je, katika kipindi cha siku 30 zilizopita uliwahi kunywa supu yenye damu (kikusio)?**

Yes  No

*If yes, blood from which animal?  
Kama ndio, ni damu kutoka kwa mnyama yupi?*

Cow/ Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Goat/ Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Sheep/ Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Other/ Wengine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

**6.5** In the past 30 days have you consumed blood mixed with milk?

**Je, katika kipindi cha siku 30 zilizopita uliwahi kunywa maziwa yaliyochanganywa na damu (mlaso)?**

Yes  No

*If yes, blood from which animal?  
Kama ndio, ni damu kutoka kwa mnyama yupi?*

Cow/ Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Goat/ Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Sheep/ Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Other/ Wengine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

*If yes, milk from which animal?  
Kama ndio, ni maziwa kutoka kwa mnyama yupi?*

Cow/ Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Goat/ Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Sheep/ Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Other/ Wengine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

**6.6** In the past 12 months, have you consumed meat or offal from an aborted animal or the placenta of an aborted animal?  
**Katika miezi 12 iliyopita, umetumia/kula nyama au nyama za ndani kutoka kwa kichanga cha mnyama au kondo la nyama?**

Yes  No

*If no, skip to 6.7  
If yes, complete table below. If activity was performed in past 30 days, include how many days per week (in a typical week).*

*Kama hapana, nenda swali 6.7  
Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama shughuli ilifanyika katika siku 30 zilizopita jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)*

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months				
Cow / Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Goat/ Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Sheep/ Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
Another animal Mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> <td style="width:25%;"><input type="text"/></td> </tr> </table>				<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				

**6.7** Was the meat or offal raw?  
**Je, nyama/ nyama za ndani zilikuwa mbichi?**

Yes  No

6.8 In the past 30 days, have you consumed the following types of raw dairy products?

**Katika siku 30 zilizopita, umetumia/ kula aina za mazao ya maziwa mabichi zifuatazo?**

If yes, include how many days per week (in a typical week).

If no, ask if the raw dairy product has been consumed in the past 12 months

Kama ndiyo, jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

Kama hapana, uliza kama aina hiyo ya mazao ya maziwa mabichi yalitumika katika kipindi cha miezi 12 iliyopita

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
Milk <b>Maziwa</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Yogurt <b>Maziwa mtindi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Cheese <b>Jibini</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Butter <b>Siagi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Cream <b>Mafuta ya maziwa</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other food (e.g. uji, ndizi) prepared by adding raw dairy products before or during cooking <b>Vyakula vingine (mfano uji, ndizi) kwa kuongeza mazao ya maziwa mabichi kabla au wakati unapika</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other food (e.g. uji, ndizi) prepared by adding raw dairy products after cooking <b>Vyakula vingine (mfano uji, ndizi) kwa kuongeza mazao ya maziwa mabichi baada ya kupika</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Other products made from other raw dairy products <b>Mazao mengine yatokanayo katika mazao mengine ya maziwa mabichi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			

6.9 If you do not tend to drink raw milk, or consume it in other dairy or food products, are there any particular circumstances where you might consume raw milk or it's products?

**Kama huna nia ya kunywa maziwa mabichi au kuyatumia katika mazao yoyote ya maziwa au vyakula, je kuna mazingira yoyote huenda yakasababisha kunywa maziwa mabichi au mazao yake?**

Yes  No

If yes, under what circumstances?  
Kama ndio, ni katika mazingira gani?

**SECTION 7: ANIMAL RELATED ACTIVITIES**

7.1 Have you milked any animals in the past 12 months?  
**Je wewe umekamua wanyama wowote katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?**

Yes  No

If no, skip to 7.2

If yes, complete the following table. If activity was performed in past 30 days, include how many days per week (in a typical week).

Kama hapana nenda swali 7.2

Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama shughuli ilifanyika katika siku 30 zilizopita jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

Number of days (1-7) Past 12 months

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
cattle <b>ng'ombe</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats <b>mbuzi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep <b>kondoo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal <b>wengineo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			

7.2 In the past 12 months, have you slept in the same room or enclosure as any animals?

**Katika miezi 12 iliyopita, umelala usiku kucha katika chumba kimoja au sehemu moja na wanyama wowote?**

Yes  No

If no, skip to 7.3

If yes, complete table below. If activity was performed in past 30 days, include how many days per week (in a typical week).

Kama hapana nenda swali 7.3

Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama shughuli ilifanyika katika siku 30 zilizopita jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

Past 30 days Number of days (1-7) Past 12 months

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
cattle <b>ng'ombe</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats <b>mbuzi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep <b>kondoo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal <b>wengineo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			

7.3 In the past 12 months have you handled the waste (manure) of any animals, including during building construction, cleaning animal pens, use as fertiliser etc.?

**Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita umeshashika samadi ya mnyama yeyote ikiwemo katika ujenzi, usafi wa zizi, matumizi ya mbolea n.k?**

Yes  No

If no, skip to 7.4

If yes, complete table below. If activity was performed in past 30 days, include how many days per week (in a typical week).

Kama hapana nenda swali 7.4

Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama shughuli ilifanyika katika siku 30 zilizopita jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

Past 30 days Number of days (1-7) Past 12 months

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
cattle <b>ng'ombe</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats <b>mbuzi</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep <b>kondoo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal <b>wengineo</b>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			

7.4 Have you herded or used any animals for herding in the past 12 months?

**Je, wewe umechunga au kumtumia yoyote kati ya wanyama kwa ajili ya kuchungia katika miezi 12 iliyopita?**

Yes  No



If no, skip to 7.5

If yes, complete table below. If activity was performed in past 30 days, include how many days per week (in a typical week).

Kama hapana nenda swali 7.5

Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama shughuli ilifanyika katika siku 30 zilizopita jaza ni siku ngapi katika juma (juma la kawaida)

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
cattle ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
dogs mbwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

7.5 Have you assisted with the birthing of any animals in the past 12 months?

Je, ulisaidia kuzalisha mnyama yeyote katika miezi 12 iliyopita?

Yes  No

If yes, number of animals in past 30 days

If no, ask if they have assisted with birthing of any of these animals in the past 12 months

Kama ndio, idadi ya wanyama katika kipindi cha siku 30 zilizopita

Kama hapana, uliza kama walisaidia kuzalisha wanyama wowote katika miezi 12 iliyopita

	Past 30 days	Number of animals	Past 12 months
cattle ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
donkeys punda	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

7.6 Have you handled/had contact with any placental or birth material of any animals in the past 12 months?

Je, umewahi kushika/kugusa kondo la nyuma au vitu vya uzazi vya mnyama yeyote katika miezi 12 iliyopita?

Yes  No

If no, skip to 7.7 If yes, complete table below.

Kama hapana, nenda swali 7.7

Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo

	Past 30 days	Number of animals	Past 12 months
cattle ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
dogs mbwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

7.7 Have you handled/had contact with any aborted birth products from any animals in the past 12 months, including dead young/ offspring, animal fluid, placenta or blood?

Je, umewahi kushika/ kugusa vitu vyovyote vya mimba iliyotoka/ haribika ikiwemo kichanga mfu, maji maji ya mnyama, kondo la nyuma au damu kutoka kwa mnyama yoyote katika miezi 12 iliyopita?

Yes  No

If no, skip to 7.8 .If yes, complete table below.

Kama hapana, nenda swali 7.8 Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo

	Past 30 days	Past 12 months
cattle/ ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats/ mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep/ kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal/ wengineo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

7.8 Have you slaughtered or butchered (or assisted in butchering) any livestock or domestic animals in the past 12 months?

Je wewe ulichinja au kukatakata (au kusaidia kuchinja au kukatakata) yeyote kati ya mifugo au wanyama wanaofugwa katika miezi 12 iliyopita?

Yes  No

If no, skip to 7.9. If yes, complete table below.

Kama hapana, nenda swali 7.9 Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo

	Past 30 days	Past 12 months
cattle/ ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats/ mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep/ kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
pigs/ nguruwe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal/ mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

7.9 Have you handled/had contact with the carcass/ carcasses of any livestock or domestic animals in the past 12 months?

Je, umewahi kushika/ kugusa mzoga/ mizoga ya mifugo au wanyama wanaofugwa katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?

Yes  No

If no, skip to 7.10 .If yes, complete table below.

Kama hapana, nenda swali 7.10. Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo

	Past 30 days	Number of animals	Past 12 months
cattle ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goats mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
pigs nguruwe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
dogs mbwa	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
donkeys punda	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

**7.10** Have you handled/had contact with the carcass/ carcasses of any wild animals in the past 12 months?  
**Je, umewahi kushika/ kugusa mzoga/ mizoga ya wanyama wa wowote wa mwituni katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?**  Yes  No

If no, skip to 7.11 .If yes, complete table below.  
 Kama hapana, nenda swali 7.11.Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo

	Past 30 days	Number of animals	Past 12 months
zebra pundamilia	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
wildebeest nyumbu	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
buffalo nyati	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
antelope swala	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal wengineo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

**7.11** Have you handled/prepared raw animal blood, meat or offal in the past 12 months?  
**Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita umeshika/ andaa damu mbichi, nyama au nyama za ndani za wanyama?**  Yes  No

If yes, complete the following table.If no, skip to next question.  
 Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama hapana nenda swali linalofuata

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
Cow Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Goat Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Sheep Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Another animal Mnyama mwingine	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

**7.12** Have you handled or prepared animal hides from any animal in the past 12 months?  
**Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita umeshika au kuandaa ngozi za mnyama au wanyama wowote?**  Yes  No

If yes, complete table below. If no, skip to next question.  
 Kama ndio, kamilisha jedwali lifuatalo. Kama hapana, uliza swali linalofuata.

	Past 30 days	Number of days (1-7)	Past 12 months
cow ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
goat mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
sheep kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
another animal mwingineo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="text"/>	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

**7.13** Have any of your family's livestock kept at your boma, aborted or delivered still-born offspring in the last 12 months?  
**Kuna mfugo yoyote (ng'ombe, kondoo au mbuzi) anayefugwa katika boma hili,ametoa/ameharibu mimba au amezaa mtoto mfu katika miezi 12 iliopita?**

If yes, indicate the number of abortions/ stillbirths in the last 12 months.  
 Record NA if that species is not kept at this boma  
 Kama ndio, ainisha idadi ya mimba zilizoharibika/ watoto waliozaliwa wafu katika miezi 12 iliopita.  
 Jaza NA kama mnyama hafugwi katika boma hili

Cattle (Ng'ombe) *If yes how many*  
 Yes  No  DK  NA *Kama ndio, wangapi?*

Sheep (Kondoo) *If yes how many*  
 Yes  No  DK  NA *Kama ndio, wangapi?*

Goats (Mbuzi) *If yes how many*  
 Yes  No  DK  NA *Kama ndio, wangapi?*

Other Animal (Mnyama mwingine) *If yes how many*  
 Yes  No  DK  NA *Kama ndio, wangapi?*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**7.14** Have any of your family's animals died in the past 30 days?  
 (do not include animals intentionally slaughtered)

**Kuna yoyote kati ya mifugo ya familia yako imekufa katika kipindi cha siku 30 zilizopita?**  
 (usihusishe wanyama waliochinjwa)  Yes  No  DK

If yes, which animals and how many?  
 Kama ndio, wanyama wepi na wangapi?

		Number adult Idadi ya wanyama wakubwa	Number young Idadi ya wanyama watoto
Cow Ng'ombe	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Goat Mbuzi	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Sheep Kondoo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Donkeys Punda	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Other specify/ Wengineo	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/> DK		
		<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>

If yes to 7.14, proceed to 7.15. If no, skip to SECTION 8  
 Kama ndio kwa swali 7.14, uliza 7.15. Kama hapana endelea SEHEMU ya 8

--	--	--	--	--	--

7.15 Can you list the causes of death for your animals?  
Unaweza kuorodhesha sababu ya vifo kwa wanyama wako?

--

## SECTION 8: WATER USAGE

8.1 What is your primary source of drinking water in the dry & wet seasons?

Chanzo kikuu cha maji ya kunywa kwa wanakaya katika kipindi cha ukame na masika ni kipi?

	Dry season primary source (select one) Kiangazi, chanzo kikuu (chagua moja tu)	Dry season, other sources Msimu wa ukame, vyanzo vingine	Wet season primary source Masika, chanzo kikuu (chagua moja tu)	Wet season, other sources Msimu wa mvua, vyanzo vingine
Piped water into the home Maji ya bomba nyumbani	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Piped water near the home Bomba ndani karibu na boma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Public/ communal well or standpipe Kisima cha umma, bomba ya umma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
River or creek (moving water) directly Moja kwa moja kutoka katika mto au mfereji (maji yanayotembea)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lake, pond, dam (standing water) directly Moja kwa moja kutoka katika ziwa, dimbwi, au bwawa (maji yaliyosimama)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Private well or pump Kisima au pampu binafsi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
From a spring Moja kwa moja kutoka katika chemchem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rainwater Maji ya mvua	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tanker truck Gari la kubebea maji (boza)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other (specify) Vinginevyo (ainisha)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8.2 Is your drinking water treated (by filtering, boiling, chlorinating, straining, etc.)?  
Huwa una tibu maji ya kunywa (kwa kuchuja, kuchemsha, kuweka dawa ya klorine, kuchuja kwa nguo, nk)?  
 Yes  No

If yes, how frequently do you treat your household drinking water?  
Kama ndio, mara ngapi una tibu maji ya kunywa katika kaya yako?

Always Kila wakati  
 Sometimes Muda kwa muda  
 Never Hatujafanya chochote  
 DK Sijui

If always or sometimes, answer 8.3, otherwise skip to SECTION 9  
Kama ni "kila wakati" au "muda kwa muda", jibu swali 8.3, vinginevyo nenda SEHEMU ya 9.

8.3 How do you treat it? (choose all that apply)  
Kama ndio, unatibu vipi? (chagua yote yanayohusika)

- Boiling/ Kuchemsha  
 Strain it through a cloth/ Kuchuja kwa nguo  
 Adding disinfectant, such as chlorine or bleach/ Kuweka dawa klorine/ bleach/water guard  
 Sedimentation and decant/ Kuacha kwa muda yatwae/uchafu uende chini  
 Solar disinfection/ Kuweka juani  
 Filtering/ Kuchuja  
 Other, specify/ Nyinginezo, ainisha

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**SECTION 9: HOME**

9.1 What type of toilet system do members of your home normally use? (choose only one)

Ni aina gani ya mfumo wa choo ambao kwa kawaida unatumika na wakazi wa nyumbani kwako? (chagua moja tu)

- Flush or pour toilet with septic tank, including squat toilet  
Choo cha kuchuchumaa, cha kumwaga maji na mfumo wa shimo la maji taka
- Flush or pour toilet connected to sewer pipe  
Choo cha maji kilichounganishwa na bomba la maji taka
- Pit latrine with covering slab  
Choo cha shimo kilichosakafiwa
- Pit latrine without covering slab  
Choo cha shimo ambacho hakijasakafiwa (kisichosakafiwa)
- Ventilated improved pit latrine (VIP)  
Choo cha shimo bora chenye bomba la kutoa hewa chafu (VIP)
- Bucket or plastic bags  
Ndoo au mifuko
- No facilities or field or bush  
Hakuna choo wala kwenda porini

9.2 Do you have electricity in your home?  
Una umeme wowote nyumbani kwako?  Yes  No

If yes, ask question 9.3. If no, skip to 9.4  
Kama ndio, uliza swali 9.3. Kama hapana uliza swali 9.4

9.3 What kind of electricity do you have?  
Unatumia umeme wa aina gani?

- Grid (Gridi)
- Solar (Solar)
- Generator (Jenerata)
- Other (Mwingineo)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9.4 What type of energy sources are used for cooking in your home?  
(primary and secondary sources)

Aina gani kuu (ya msingi) ya nishati inatumika kwa kupikia nyumbani kwako?

Primary source (choose one)  
Chanzo cha kudumu  
(Chagua moja)

Other source (choose all that apply)  
Vyanzo vingine  
(chagua yote yanoyohusika)

Electricity/ Umeme	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Gas/ Gesi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Kerosene/ Mafuta taa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Cow dung/ Kinyesi cha ng'ombe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Firewood/ Kuni	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Charcoal/ Mkaa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
Other/ Nyinginezo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>															
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> </table>																	

9.5 Do the members of this home (all combined) own any of the following items? (choose all that apply)

Je, wakazi wa nyumba hii (wote pamoja) wanamiliki chochote kati ya vitu vifuatavyo? (chagua yote yanayohusika)

Please enter 00 in the Number of units field for items that are not owned at this home  
Tafadhali jaza 00 katika sehemu ya idadi ya namba kwenye sehemu ambayo vitu hivyo havimilikiwa katika nyumba hii.

If respondent is Female:  
Kama mhojiwa ni mwanamke:

	Number of Unit Ngapi?	Are any of these items yours personally? Vitu vyote vyako?
Ox plough (Jembe la ng'ombe)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Ox cart (Mkokoteni wa ng'ombe)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Bicycle (Baiskeli)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Motorbike (Pikipiki)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Car (Gari)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Tractor (Trekta)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Mobile phone (Simu ya mkononi)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Radio (Redio)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Television (Luninga)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Sofa (Makochi)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Bed net (Chandarua)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
Refrigerator (Jokofu au friji)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
A Business (Biashara)	□ □	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No

9.6 How many structures/ buildings including livestock bomas and homes in total are in your boma?

Kuna idadi gani ya mifumo/ majengo, ikiwemo maboma ya mifugo pamoja na idadi ya nyumba kwa ujumla katika boma lako?

--	--	--

Comments/ Maelezo:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--